

التشابه بين الكلمات العربية والعبرية - كيف ولماذا؟ (تعلم العربية)

أحمد سبيع

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته. شالوم حافريم. اهلا وسهلا بكم في فيديو جديد على قناة البينة لمقارنة الاديان والرد على الشبهات هنتكلم النهاردة في درس جديد من دروس اللغة العبرية. وهنتكلم تحديداً عن الكلمات المتشابهة بين اللغة العربية واللغة العبرية -

00:00:00

هنلعل علينا وفلنهاية هنذكر ايه سبب التشابه. ليه الكلمات دي متشابهة؟ وليه اللغة العربية واللغة العبرية متشابهين؟ اول مسال معنا هو عضو اعضاء الجسم. هو كلمة يد. اليد في العبرية هي يد. وفي العبرية ايضا يد -

00:00:19

بعد كده عندنا القدم او الرجل يعني في العربي بنقول بنقول رجل او رجل العربي بنقول رجل نلاحظ هنا ان اللغة العبرية ما فيهاش حرف الجيم المعطش فيها جيم بنسميها جيم قاهرية. بنقول رجل ما ينفعش نقول آرجل او رجل. لا في العبرية اسمها رجل -

00:00:36

الكشف العربي ابداً حرف جيم معطش. بعد كده عندنا الودان او الاذن في العبرى اسمها اوزن اوزن يعني اذن واضح جداً التشابه. بعد كده عندنا الاصبع الاصبع في العبرى اصبع في العبرية اصبع -

00:01:03

نلاحر هنا ان حرف الصاد في العبرى بينطق دايماً تاء سين. من الصوت ده. ده صوت حرف الصاد في العبرى اسمه اقتصادي بيننطق تقسيم ذي كلمة اللي هي ارض بننطق الكلمة هي الف راء صاد بس حرف الصاد بيننطق بالنطق ده -

00:01:25

وده ايضاً من المتشابهات بين العبرى والعربى. ارض وارتى لان اللغة العبرية ما فيهاش حرف الضاد. فنلاقي ان الصاد والضاد بيتتبادلوا دايماً. هنا ارض هنا ارتى ايضاً كلمة دم. دم في العبرى دم. وفي العبرية دم ايضاً. نفس المعنى ونفس النطق بالضبط. بعد ذلك

كلمة -

00:01:45

رأس رقص في العبرية رأس روش واضح جداً التشابه. واحد يقول طب السين والشين والواو والالف آلازم نعرف ان العبرى والعربى بيتتبادل بينهم دايماً السين والشين. فيه حروف بيتتبادل. بنلاقي الكلمة هنا بيننطق رأس وهناك روج -

00:02:06

حرف هنا سين وهنا شين. طيب الحرف الالف والواو اللي هو رأس وروش الواو دي. دي الحروف العلة والحروف دي بيتتبادل الطبيعي بين اللغات السامية كلها. بنلاقي هنا رأس هنا. هي نفس الشيء رأس العضو. عندنا كلمة عين. العين العبرية هي -

00:02:26

العربى عين ايضاً عين نفس الكلمة. في العبرى كلمة امس اللي هو امبارح يعني او البارحة في العبرى امس هامش سين والشين تبادلوا. امس امش. عندنا الاسنان او السن في العبرى سن في العبرية سن -

00:02:46

نفس الكلمة والسين والشين تبادلوا كالعادة. سين شن. ايضاً كلمة بيضة في اللغة العبرية يقابلها كلمة بيتصاب اقتصادي قل هاء عن قلنا حرف التصادي بيننطق تاء سين بيت ص عشان ما فيش ضاد في العبرى بيتتصاص فالصاد والضاد تبادلوا -

00:03:06

رقم ثلاثة في اللغة العبرية يقابلها في اللغة العبرية شالوش. ثلاثة شالوش. التاء تبادل مع شين لان اللغة العبرية ما فيهاش حرف ثاء. فاحياناً نجد الكلمة تبادلت التاء مع الثاء او شين مع -

00:03:28

كلمة عشرة او عشر باللغة العبرية. يقابلها في اللغة العبرية عسر. عسر. عشر عسر عسر في حرف الشين تبادل مع السين. عسر. الحمار في اللغة العبرية معروف يقابلها في اللغة العبرية حمور. حمار حمور -

00:03:48

حمار حمور. تمانية في اللغة العبرية اللي هي التمانية يقابلها في اللغة العبرية شموني. تمان شموني شموني وحرف الثاء تبادل مع حرف الشين مع تغيير طفيف في طريقة النطق تمانية شموني تمانية شموني كذلك ايضاً كلمة ثلج او ثلج الثلج المعروف في اللغة

زي ما قلت السين والثاء بيتبادلوا مع الشين والجيم العربية المعطشة يقابلها هناك حرف الجيم ثلج شلجم. كلمة اسم في اللغة العربية. اسمي احمد. هناك شم اسم شم سين وشين تبادلوا. اسم شم شمي احمد. اسمي احمد. الثور في اللغة - 00:04:34

العربية يقابلوا في اللغة العربية يعني ثور الثاء والشين تبادلوا كالمعتاد. صفر او كتاب كلمة عربية وعربية في العبر تقال صفر صفر شمس الشمس اللي احنا كلنا عارفينها في العربية - 00:05:01

السين والشين اللي في اخر الكلمة تبادلوا مدى الشمس بقت شمش. طيب البصل في اللغة العربية اللي بيخلينا نعيط ده في اللغة العربية اسمه برضه نفس النطق بصل باتصل وقلنا حرف الصاد اسمه التصادي فييننطق تاء سين باتصل - 00:05:24

نفس المعنى في اللغات السامية كلها. كلمة اب في اللغة العربية اقف او ف نفس الكلمة الفباء لكن حرف الباء لما ييجي في اخر الكلمة العربية دايما بيمنطق طيب كلمة ام في اللغة العربية معروفة في اللغة العربية - 00:05:40

ام ام طيب كلمة اخ. اخ في اللغة العربية معروف في اللغة العربية اح اح الف آآ تلاحر هنا ان اللغة العربية ما فيهاش حرف الخاء اطلاقا. ما فيش حرف في العبرى اسمه حرف خاء. لكن حرف الحاء - 00:06:04

بيمنطق عند اليهود الاسكتاز اللي هم اليهود الغربيين بيمنطق عندهم خاء فيقولوا اخ. يعني اخ اليهود السفارديم بيقولوه اح اللي هو اخ بيق حرف الحاء عندهم بيمنطق حاء عند آآ مجموعة معينة من اليهود اللي هم اليهود السفارديم - 00:06:23

المجموعة الاغلب من اليهود بيمنطقوا حرف خاء. اخ آآ طبعا اليهود الغربيين اللي هم جاين من اوروبا ما ما بيعرفوش يقولوا حرف الحاء صعب عليهم ان هم يقولوا حرف الحاء. فاستبدلوا بحرف الخاء. لكن احنا يا رب نعرف نقول حرف الحاء وبالتالي بنقوله حاء عادي جدا. كلمة اخت - 00:06:42

آآ في اللغة العربية حوت احوت وزي ما قلت اليهود بيقولوه اخوت اخوت اخوت اخوت اخوت اخوت اخوت اخوت اخ في اللغة العربية اللي هي سيد او زوج في اللغة العربية بعل. بعل. نفس الكلمة. الجبنة اللي بناكلها الجبن في اللغة العربية - 00:07:05

جيم باء لكن حرف الباء له حالات كثيرة في اللغة العربية بيمنطق فيها اه في كنت قلت ان اليهود ما عندهمش حرف اسمه حرف خاء. بعض اليهود بيمنطقوا حرف الحاء خاء دايما زي يهود الاسكتاز وحرف الكاف - 00:07:27

حالات بيمنطق فيها خاء. كذلك حرف الباء له حالات بيمنطق فيها في. لكن هو بيكتب باء. بيكتب باء فقلت كلمة جبنة او جبن او جبن هو يعني الجبنة اللي بناكلها. طيب جنة الجنة اللي هي الحديقة يعني - 00:07:46

في اللغة العربية جن جنة جن كلمة اجير في اللغة العربية الشخص اللي بنستأجره لعمل معين اللغة العربية اسمه اجور اجير اجور. اجير اجور. كلمة ولد يعني يلد. يلد. ولد يلد. ولد يلد - 00:08:05

كلمة بنت بنت اخر كلمة معنا بنسماها مشتركة في جزء من المعنى. يعني كل الكلمات اللي قلناها اللي فاتت اشتراك في المعنى كله اصبع اصبع نفس المعنى بالضبط لكن في اشتراك في جزء من المعنى زي كلمة لحم او لخم في اللغة العربية - 00:08:28

بالعربي مش معناها لحم لكن معناها خبز. فالاشتراك هنا هو اشتراك في جزء من المعنى ان الاثنين بيأكلوا. الاثنين مأكولات سواء لحم او خبز الاثنين بيأكلوا شبه طبعا كلمة اللحم في اللغة العربية. طبعا السؤال اللي يجي في ذهن اي انسان دلوقتي ليه التشابه ده؟ ليه العرب والعربي متشابهين - 00:08:48

احب اقول لك ان العربي والعربي مش بس متشابهين. ده العربي والعربي والارامي والسرياني والاثيوبى والكتعاني والفينيقى كتير جدا كلها لغات متشابهة عشان كده العلماء بيصنفوها في عائلة لغوية واحدة. عائلة اللغات السامية - 00:09:10

عائلة اللغات السامية كلها متشابهة. تشابه كبير في الكلمات وفي الافعال. يعني انا ذكرت النهاردة الكلمات بس. لكن عندنا افعال كتير جدا شبهة زي كلمة كتل يعني قتلة مسلا اخل يعني اكل حرف الكاف هنا نطق خاء عشان ظروف لغوية معينة في تشابه كبير جدا - 00:09:31

من بين اللغات السامية كلها العربي والعربي واللغات دي كلها متشابهة. انها من عيلة لغوية واحدة. لو قلنا ان ادم عليه السلام كان

بيتكلم لغة معينة. نفترض ان اللغة دي - 00:09:51

سين من اللغات بعض الناس بيقولوا عربي وبعضهم بيقولوا ارامي وسرياني مجرد اجتهادات ما فيش يقين فيها صعب جدا ان احنا نصل ليقين في هذا الامر. انا - 00:10:03

شخصيا بميل ان هي اللغة العربية لكن ما فيش يقين يعني. طيب نقول لسيدنا كان بيتكلم لغة معينة. سيدنا ادم لما انجب اولاده اولاده اخدوا منه اللغة دي شافوا مسلا الشمس بيقولوا عليها شمس او شمش. بيقولوا عليها كلمة معينة - 00:10:14
فأخذوا منه الكلمة اولاد ادم لما انجبوا تفرقوا في البلدان وفي الاراضي انجبوا آآ افراد اخرين والزرية ازدادت طيب اولاد ادم شافوا حاجات او احفاده يعني شافوا اشياء جديدة. يعني هو راح في مكان جديد - 00:10:32

شاف فيه مسلا حاجة جديدة شيف جبل ما كانش موجود في المكان الاول. فسماه باسم معين واحد تاني شاف جبل بس هو مش عايش معه فسماه باسم تاني فعشان كده ده سبب الاختلافات بين اللغات - 00:10:51

فاللغات كلها في الاصل ترجع لاصل واحد لكن لغات السامية تحديدا متشابهة جدا انها من عيلة واحدة. التقارب بينها كبير. تقارب في القواعد. العقرب والعربي متشابهين في القواعد عشان كده الشخص العربي سهل بالنسبة له ان هو يتعلم اللغة العربية. بخلاف الشخص الاوروبي مسلا مش سهل ان هو يتعلم عربي وعربي لغة - 00:11:10

لغة جديدة بالنسبة له عيلة مختلفة تماما عن عائلة اللغات اللاتينية او الجيرمانيك او العائلات اللغات الاوروبية دي كلها مختلفة تماما عن عائلة اللغة السامية فصعب عليه ان هو يتعلمها. لكن بيحاولوا ان هم يتعلموها طبعا. والنطق بالنسبة لهم يبقى صعب شوية. لكن العرب والعربي عائلة لغوية واحدة اللي هي عائلة اللغات - 00:11:33

هو ده سبب التشابه بينهم ده فيديو بسيط جدا وسريع. هيكون لنا فيديوهات تانية ان شاء الله هنتكلم فيها عن اشياء مفصلة اكتر. هنتكلم عن التشكيل حركات لان العربي فيه حركات زي العربي. هنتكلم عن اشياء كثيرة جدا ان شاء الله. فانتزروا الفيديوهات الجديدة ان شاء الله. لا تنسونا من صالح دعائكم. والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته - 00:11:53